

591353-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Transformer substation – 2026_MA7_UW Leinefelde - Herstellung
Ingenieurbauwerke, Verkehrsanlagen u. Freianlagen
OJ S 165/2026 27/08/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

R-phost: claudia.schellin@teag.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an leictreachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 2026_MA7_UW Leinefelde - Herstellung Ingenieurbauwerke, Verkehrsanlagen u. Freianlagen

Cur síos: Auftraggeber des Projektes ist die TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG.

Dieser ist ein regionaler Verteilnetzbetreiber. Die Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG plant den Abriss und Neubau des Umspannwerkes in Leinefelde. Es ist geplant, innerhalb von zwei Bauabschnitten zuerst den Ostteil und später den Westteil des Geländes vollständig neu zu strukturieren. Hierbei soll die komplette Freischaltanlage des UW Leinefelde mit dem dazugehörigen Unterbau neu errichtet werden. Das Los "Ingenieurbau" umfasst die Herstellung der Ingenieurbauwerke, Verkehrsanlagen und Freianlagen für das gesamte Umspannwerk. Es sind u.a. folgende Bestandteile des neuen Umspannwerks herzustellen: - Einzelfundament und Schächte (9 Portalfundamente, ca. 150 Kleinfundamente für Geräteschächte, ca. 10 Blitzschutzfundamente, Fundamente für Videoüberwachung, 2 Trafofundamente, ca. 15 Kabelziehschächte, 1 E-Spulenfundament) - Werkstraßen, Wege und Flächen (Asphaltflächen, geschotterte Flächen, gepflasterte Flächen) - Freianlagen (zu begrünendes Gelände, Zaunanlage) - verschiedene Kabelleerrohrtrassen, Schutzrohrtrassen sowie Entwässerungsleitungen Dazu gehören in den wichtigsten Punkten zusammengefasst u.

a. folgende Leistungen: Erdbauarbeiten - Fertigteilfundamente - Beton- und

Stahlbetonarbeiten- Entwässerungskanalarbeiten - Straßenbauarbeiten -

Landschaftsbauarbeiten - in geringem Umfang Stahlbauarbeiten Explizit nicht enthalten sind die Primär- und Sekundärarbeiten (Geräteinstallation, Kabelzieh- und Anschlussarbeiten). Das Baufeld besteht aus der Fläche der bestehenden 110-kV-Schaltanlage. Die gesamte Anlage wird im laufenden Betrieb umgebaut, die Bauleistungen und die Primär- sowie Sekundärinstallationen erfolgen dabei sequenziell, sodass die Errichtung der Neuanlage in zwei Bauabschnitten erfolgt. Geplanter Ausführungsbeginn: 01.03.2027

Aitheantóir an nós imeachta: e789ee3c-0408-4519-ac8d-469b78be345f

Aitheantóir inmheánach: 2026_MA7_UW Leinefelde - Herstellung Ingenieurbauwerke, Verkehrsanlagen u. Freianlagen

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nóis imeachta: Die Vergabe erfolgt im Wege des Verhandlungsverfahrens mit Teilnahmewettbewerb gemäß §§ 100, 102 GWB in Verbindung mit § 15 Sektorenverordnung (SektVO).

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45232221 Transformer substation

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heiligenstädter Straße 60

Baile: Leinefelde

Cód poist: 37327

Forinn tíre (NUTS): Eichsfeld (DEG06)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YR2M76T#

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Unterzeichnete

Eigenerklärung des Bewerbers, dass in Bezug auf sein Unternehmen keine Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen (Anlage 1)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 2026_MA7_UW Leinefelde - Herstellung Ingenieurbauwerke, Verkehrsanlagen u. Freianlagen

Cur síos: Die Leistungen, Anforderungen und Besonderheiten werden dann im Leistungsverzeichnis enthalten sein.

Aitheantóir inmheánach: 2026_MA7_UW Leinefelde - Herstellung Ingenieurbauwerke, Verkehrsanlagen u. Freianlagen

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45232221 Transformer substation

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heiligenstädter Straße 60

Baile: Leinefelde

Cód poist: 37327

Forinn tíre (NUTS): Eichsfeld (DEG06)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 3 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder Berufsregister (nicht älter als 6 Monate) oder Gleichwertiges. (Kopie ausreichend; bei ausländischen Bewerbern: gleichwertige Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde mit amtlich anerkannter Übersetzung)

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bei Bietergemeinschaften gelten sämtliche in diesen Teilnahmebedingungen genannten Anforderungen, Erklärungen und Nachweise für die Bietergemeinschaft als Ganzes sowie für jedes einzelne Mitglied der Bietergemeinschaft. Bezüglich der Referenzen und EuP gilt folgendes: Die für die technische und fachliche Eignung geforderten Referenzen müssen nicht von jedem Mitglied einzeln erfüllt werden. Maßgeblich ist, dass die Bietergemeinschaft in ihrer Gesamtheit die geforderte technische und fachliche Eignung nachweist. Hierzu werden die Referenzen der einzelnen Mitglieder zusammengefasst berücksichtigt. Da elektrotechnisch unterwiesene Personen (EuP) erforderlich sind, hat die Bietergemeinschaft nachzuweisen, dass für diese Leistungen qualifiziertes Personal zur Verfügung steht. Der Nachweis kann durch ein Mitglied erbracht werden, das diese Leistungen vollständig ausführt und dessen EuP-Personal vertraglich eingebunden ist; führt ein anderes Mitglied diese Leistungen ganz oder teilweise aus, muss es über eigene EuP verfügen und dies nachweisen. Jeder Ausschlussgrund oder Mangel der Eignung bei einem Mitglied kann zum Ausschluss der gesamten Bietergemeinschaft führen. Bietergemeinschaften haben mit ihrer Bewerbung die einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft aufzuführen, ein Mitglied schriftlich als Vertreter zu bevollmächtigen und zu erklären, dass der bevollmächtigte Vertreter berechtigt ist, die Bietergemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber zu vertreten und im Rahmen des Verfahrens uneingeschränkt im Namen aller Mitglieder der Bietergemeinschaft zu handeln.

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Beizufügen sind die unterzeichneten Eigenerklärungen "Russlandsanktionen" (Anlage 2) und "Vertraulichkeitserklärung" (Anlage 3) - Weiterhin haben die Bieter die Checkliste "Informationssicherheit" (Gruppe 2) Anforderungen aus dem ISMS mit dem Teilnahmeantrag vollständig ausgefüllt und unterzeichnet einzureichen (Anlage 4).

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über einen Betriebs- und/oder Berufshaftpflichtversicherungsschutz für dieses Projekt mit branchenüblichen Konditionen oder Gleichwertiges

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - aktuelle und noch gültige Bescheinigung in

Steuersachen des zuständigen Finanzamts oder Gleichwertiges -

Unbedenklichkeitsbescheinigung über Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge oder

Gleichwertiges (nicht älter als 6 Monate) oder formlose Eigenerklärung ausreichend (Anlage 5)

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zur Auswahl geeigneter Bewerber müssen diese

mindestens 3, mit dem ausgeschriebenen Vorhaben vergleichbare Referenzen (mit jeweils

mindestens 5 HS-Schaltfeldern) vorlegen. Jede Referenz ist prüffähig darzustellen

(Beschreibung, Kontakt AG).

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Beabsichtigt der Bewerber, Teile der Leistung von

Nachunternehmern ausführen zu lassen, muss er in seinem Teilnahmeantrag Art und Umfang

der an sie delegierten Teilleistungen angeben sowie Name und Anschrift der vorgesehenen

Nachunternehmer benennen. Der Bewerber darf Leistungen nur an Nachunternehmer

übertragen, die fachkundig, leistungsfähig und zuverlässig sind; dazu gehört auch, dass sie

ihren gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Sozialabgaben

nachgekommen sind und die gewerberechtlichen Voraussetzungen erfüllen sowie die

Vorgaben der ISMS erfüllen. Hierzu haben die Nachunternehmer die Checkliste

"Informationssicherheit" (Gruppe 2) Anforderungen aus dem ISMS ebenfalls auszufüllen

(Anlage 4), diese ist dem Teilnahmeantrag beizulegen. Gleiches gilt für die Anlagen 1 - 3, die

ausgefüllt und unterschrieben beizulegen sind. Der Bewerber hat auf Verlangen des AG durch

Vorlage geeigneter Dokumente und Erklärungen nachzuweisen, dass er tatsächlich über die

Mittel und Kapazitäten der von ihm vorgesehenen Nachunternehmer verfügt. Kommt der

Bewerber einem solchen Verlangen nicht nach, kann der Zuschlag nicht auf sein Angebot

erteilt werden. Sofern der Bieter zum Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrages die

einzusetzenden Nachunternehmer noch nicht konkret benennen kann, ist es dem Bieter

untersagt, Nachunternehmern Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung,

zur Verfügung zu stellen. Im Falle des vorgesehenen Einsatzes von Nachunternehmern hat

der Bieter nach vorheriger schriftlicher Zustimmung der Vergabestelle vor Übergabe der

Vergabeunterlagen an diesen der Vergabestelle, die durch das Nachunternehmen

unterzeichneten ISMS Checkliste sowie Vertraulichkeitserklärung einzureichen.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualifikationsnachweis bzw. Teilnahmebestätigung der

einzusetzenden Fachkräfte des Auftragnehmers und der Fachkräfte der eingesetzten

Nachauftragnehmer zur Elektrotechnisch unterwiesenen Person (EuP, ist eine Person, die

durch eine Elektrofachkraft über die ihr übertragenen Aufgaben und die möglichen Gefahren

bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet und erforderlichenfalls angelernt sowie über die

notwendigen Schutzeinrichtungen, persönliche Schutzausrüstung und Schutzmaßnahmen

unterwiesen wurde.) gemäß DIN VDE 0105-100.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na

hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YR2M76T/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M76T>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M76T>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 19/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bei unvollständiger Einreichung von Nachweisen und/oder Erklärungen kann die TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG als Auftraggeberin diese gem. § 51 Abs. 2 SektVO nachfordern, hierzu ist sie jedoch nicht verpflichtet, so dass Unvollständigkeit oder Fehlerhaftigkeit des Teilnahmeantrages auch ohne Nachforderung von Unterlagen zum Ausschluss des Bewerbers führen kann.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: - Deutsches Recht als

Vertragsgrundlage - Angebote, Schriftverkehr, Dokumentation in deutscher Sprache -

Deutschsprachige Ansprechpartner (während der gesamten Ausführung/Vertragsdauer /Gewährleistungszeit)

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Siehe Vertragsbedingungen in Angebotsphase

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Weimar

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Weimar

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

Uimhir chlárúcháin: DE206810190
Seoladh poist: Schwerborner Straße 30
Baile: Erfurt
Cód poist: 99087
Foroinn tíre (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Frau Schellin
R-phost: claudia.schellin@teag.de
Teil.: +49 0361652-2248

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: TEAG Thüringer Energie AG
Uimhir chlárúcháin: DE258057295
Seoladh poist: Schwerborner Straße 30
Baile: Erfurt
Cód poist: 99087
Foroinn tíre (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Frau Schellin
R-phost: claudia.schellin@teag.de
Teil.: +49 0361652-2248

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Weimar
Uimhir chlárúcháin: Vergabekammer Weimar
Seoladh poist: Jorge-Semprun-Platz 4
Baile: Weimar
Cód poist: 99423
Foroinn tíre (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Teil.: +49 361573321276

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 403d710b-b9f1-47b8-b9a2-47156e2ffb42 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iomháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 17
Dáta seolta an fhógra: 26/08/2026 06:58:24 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 591353-2026
Uimhir eagráin IO S: 165/2026
Dáta foilsithe: 27/08/2026